



**TSM Treuhand GmbH**

Weststrasse 10  
3000 Bern 6  
Tel. 031 359 59 51  
Fax. 031 359 59 61

www.dbmilch.ch  
info@dbmilch.ch



**Suisselab SA Zollikofen**

Schützenstrasse 10  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 919 33 66  
Fax: 031 919 33 99

www.suisselab.ch  
info@suisselab.ch

# **Interfaccia dati per il ritiro dei risultati d'analisi del controllo del latte (CL)**

**da**

**www.dbmilch.ch**

**Versione 9.0**

<b>Redatto / modificato da:</b> R. Möhlen / T. Iseli / Michael Jenni	<b>verificato da Suisselab SA Zolli- kofen e TSM Treuhand s.r.l.</b>	<b>Data rilascio version 9.0:</b> <b>novembre 2020</b>
--	--	---

## Interfaccia cambio dati CL dbmilch.ch versione 9.0

### 1. Formato

File ASCII, formato CSV, separato da punto e virgola; la prima linea contiene le denominazioni descritte sotto "campo" nella rispettiva lingua.

Campi senza valori: : se per un campo non c'è nessun valore, il campo rimane vuoto (non appare il numero zero).

n.	campo	valore esempio / maschera	osservazioni
1	numero AGIS	0	8 posizioni
2	data prelievo	gg.mm.aaaa	
3	data analisi	gg.mm.aaaa	
4	ora analisi	hh:mm:ss	
5	numero germi	0 (lunghezza necessaria)	in 1'000
6	numero cellule	0 (lunghezza necessaria)	in 1'000
7	sostanze inibitrici	0	vedi tabella dei codici
8	punto congelamento	-0.000	
9	grasso	0.00	
10	proteine	0.00	
11	lattosio	0.00	
12	sostanza secca	0.00	
13	urea	0	2 posizioni
14	acido citrico	0.00	
15	deduzione totale mese	0	valori negativi = deduzione valori positivi = supplemento
16	numero contestazioni germi	0	
17	numero contestazioni cellule	0	
18	numero contestazioni sostanze inibitrici	0	
19	deduzione germi	0	centesimi (valore positivo)
20	deduzione cellule	0	centesimi (valore positivo)
21	deduzione sostanze inibitrici	0	centesimi (valore positivo)
22	divieti di fornitura latte	0 (0,1,2,3, 4)	vedi tabella dei codici
23	laboratorio	0	vedi tabella dei codici
24	laboratorio	0	Stesso contenuto del campo 23
25	Ident-MBH	00000	identificazione MBH
26	tipo di controllo	AA (MP, MW, GH, KQ)	vedi tabella dei codici
27	tipo di campione	00 (09,10,11, 12,16)	vedi tabella dei codici
28	referenza campione	0 (lunghezza necessaria)	ID di campioni MiProDat
29	stato campione	1,2	vedi tabella dei codici
30	stato invio		vedi tabella dei codici
31	caseina	0.00	contenuto totale di caseina
32	cantone	TI	
33	acidi grassi liberi	0.00	
34	BlockID	000000	Transponder – Transporteur
35	numero contestazioni punto congelamento	0 (0, 1)	(0 = nessuna contestazione 1 = contestazione)
36	supplemento	0.0	centesimi (valore positivo)
37	superamento valore limite	000	vedi tabella dei codici
38	rilevante per risultato mensile	A (1,0)	vedi tabella dei codici

39	periodo di valutazione	aaaamm	mese valido per la valutazione
40	numero flacone	0000000000000000	16 posizioni, codice a barre sui flaconi
41	consorzio	000	identificazione laboratorio
42	produttore	000	identificazione laboratorio
43	cognome	Esempio	
44	nome	Mario	
45	indirizzo	via Esempio 3	
46	supplemento indirizzo	S.P.M. Mario Esempio	
47	CAP	0000	
48	luogo	luogo	
49	telefono 1	000 0000000	
50	telefono 2	000 0000000	
51	email	mario.esempio@xyz.ch	
52	codice d'errore	0 (1,2,3,4,5,6,7,8,9)	vedi tabella dei codici
53	Kappa-Caseina B	0000	
54	g Kappa-Caseina B / Caseina	0000	
55	Specie animale	0 (1,2,3,4)	vedi tabella dei codici
56	Spore di acido butirrico	S00000000 (S: <, > o spazio, 0...0 : numero di mass. 8 cifre)	
57	Q75più	-0.000	Base statistica per il valore adattato del PC, secondo l'addendum seguito dell'accordo sulla forma dei contratti di acquisto del latte (Fromarte/ VMI/PSL)
58	Adattamento PC	-0.000	Valore adattato del PC, secondo l'addendum seguito dell'accordo sulla forma dei contratti di acquisto del latte (Fromarte/ VMI/PSL)

## 2. Tabella dei codici

n.	campo	codice	descrizione	trasmissione
7	sostanze inibitrici	0	negativo	
		1	positivo (per valore mensile: 1 risultato positivo)	
		2	valore mensile: 2 risultati positivi	
		3	valore mensile: 3 risultati positivi	
		4	valore mensile: 4 risultati positivi	
		5	valore mensile: 5 risultati positivi	
22	divieti di fornitura latte	0	nessuno	
		1	causa germi	
		2	causa cellule	
		3	causa sostanze inibitrici	
		4	sospensione successiva	
23/24	laboratorio	7	Suisselab	
		1	BAMOS	
		2	LAAF	
26	tipo di controllo	MP	controllo del latte (diritto pubblico)	
		MW	controllo del latte – valore mensile (diritto pubblico)	
		GH	risultati relativi al controllo del contenuto di latte o da altre analisi (in privato)	

		KQ	valutazione collettiva della qualità (in privato)	
27	tipo di campione	9	campione manuale	
		10	campione automatico	
		11	campione automatico installazione 2	
		12	campione contenuti (manuale)	
		16	campione privato	no
29	stato campione	2	valevole	
		9	annullato	
30	stato invio	0	Posta (carta)	
		1	elettronico	
37	superamento valore limite	001	per sostanze inibitrici	
		010	per numero di germi	
		100	per numero di cellule	
			(combinazioni di codici sono possibili)	
38	rilevante per risultato mensile	1	risultati d'analisi sono considerati per il risultato mensile	
		0	risultati d'analisi non sono considerati per il risultato mensile	
52	codice d'errore	1	Latte coagulato - analisi impossibile.	
		2	Quantità di latte insufficiente per un'analisi completa.	
		3	Grasso libero - nessuna analisi.	
		4	Problema tecnico - analisi impossibile.	
		5	Quantitativo di latte insufficiente - analisi impossibile.	
		6	Provetta vuota o mancante.	
		7	Esigenze per l'ammissione dei campioni inadempite. Campione rifiutato.	
		8	Esigenze per la convalida non adempite. Risultato annullato.	
		9	Media ponderata dei risultati di diversi campioni	
55	Specie animale	1	Mucca	
		2	Capra	
		3	Pecora	
		4	Bufala	

### **3. Tipo di controllo**

#### **3.1. MP (controllo del latte, singoli risultati)**

- i campi 1-4, 23-30, 32, 34, 38-52, 55 contengono i dati descritti
- i campi 15-21 e 35-36 (deduzioni, numero contestazioni punto congelamento, supplemento) e anche 57 (Q75più) e 58 (Adattamento PC) contengono solo dati di diritto privato. Questi sono definiti nel contratto d'acquisto. I dati sono calcolati sempre all'inizio del mese successivo mediante un modulo in dbmilch.ch. Fino al momento del calcolo, i campi sono vuoti.
- il campo 22 indica il divieto di fornitura di diritto pubblico (sostanze inibitrici)
- il campo 37 indica se un valore limite è stato superato
- i campi 5-14, 31, 33, 53, 54 contengono i dati descritti (se rilevati)

#### **3.2. MW (valore mensile)**

- i campi 1-4, 23-30, 32, 34, 38-52, 55 contengono i dati descritti ad eccezione delle differenze descritte di seguito
- i campi 3, 4, 8-14, 25, 27, 31, 33-34, 37-38, 40-42 sono vuoti
- i campi 16-18 contengono il numero delle contestazioni di diritto pubblico
- il campo 22 indica il divieto di fornitura di diritto pubblico
- i campi 15, 19-21 e 35-36 (deduzioni, numero contestazioni punto congelamento, supplemento) sono vuoti
- i campi 5 e 6 contengono la media geometrica dei singoli risultati rilevanti
- il campo 7 indica il numero di risultati positivi riguardo le sostanze inibitrici nel mese in considerazione. In caso di assenza di un risultato positivo, il valore mensile è considerato negativo

#### **3.3. GH (analisi dei contenuti)**

- i campi 1-4, 23-30, 32, 34, 39-52, 55 contengono i dati descritti
- i campi 5-14, 31, 33, 53, 54, 56 contengono i dati descritti (se rilevati)
- gli altri campi sono vuoti

#### **3.4. KQ (valutazione collettiva della qualità)**

- i campi 1-4, 23-30, 32, 34, 39-52, 55 contengono i dati descritti
- i campi 5-14, 31, 33, 53, 54, 56 contengono i dati descritti (se rilevati)
- gli altri campi sono vuoti